

AUSGABE 7/2026
Juli / August
Kostenlos

's Bürgerblatt

UNABHÄNGIG · INFORMATIV

ÜBERPARTEILICH · TREFFEND · OBJEKTIV

Verteilung in den Gemeinden Pettendorf, Pielenhofen, Wolfsegg sowie in
Schwaighausen, Baiern, Kaulhausen und Duggendorf

Auflage: 3.300



Mit dem Mitteilungsblatt der
Verwaltungsgemeinschaft
Pielenhofen-Wolfsegg
(Verteilung nur innerhalb der VG!)



Mit amtlichem Mitteilungsblatt
der Gemeinde Pettendorf
(Verteilung innerhalb der Gemeinde)



Pielenhofen



Wolfsegg



Pettendorf

GARTENPARADIES

PFLANZEN | PHANTASIEN



marktwert.marketing

🌳 Pflanzenverkauf / Baumschule

🌿 Gartengestaltung

✂️ Pflege-/Schnittarbeiten

Meisterbetrieb Stefan Delazer
Holzäckerstrasse 19 . Regensburg

0941 62 531 / 0151 4184 0798
gartenparadies-regensburg.de

MSchöfer PARKETT & Fußbodentechnik

MEISTERBETRIEB

» Möbel stellt man um,
ein schöner
Boden bleibt.«

MEISTERBETRIEB FÜR HOCHWERTIGES
PARKETT & INDIVIDUELLE HOLZGESTALTUNG

Wir verbinden traditionelles Handwerk
mit ausgewählten, hochwertigen Materialien
und einer Ausführung, die viele Jahre
Freude bereitet.



„Meisterqualität aus der Region.
Handwerk mit Anspruch“



AUSGEWÄHLTE QUALITÄT

- ✓ Zertifizierte europäische & kanadische Parkethersteller
- ✓ Hochwertige Öle & Lacke - über den Blauen Engel hinaus
- ✓ Nachhaltige, langlebige Materialien
- ✓ Fachgerechte Ausführung durch Ihren Meisterbetrieb
- ✓ Persönliche Beratung & individuelle Lösungen

UNSERE LEISTUNGEN

- ✂️ Parkett legen, schleifen & reparieren
- 🔧 Treppensanierung
- 🏡 Terrassen & Sanierung
- 📦 Massivholz-Akustikpaneele
- 🔧 Holz- & Aluleisten
- ✂️ Intarsien & Gestaltung

PARKETT TREPPEN TERRASSEN MASSIVHOLZ-AKUSTIKPANEELLE HOLZ- & ALULEISTEN INTARSIEEN



MSchöfer
PARKETT
& Fußbodentechnik
MEISTERBETRIEB

0151 - 449 24 897
info@mschoeferparkett.de
www.mschoeferparkett.de



Beachten Sie die hier im Blatt geschalteten Werbungen.

Danke.

Ohne unsere Inserenten wäre die Herstellung und
kostenlose Verteilung an Sie nicht gewährleistet.

SPENGLEREI STANG

MEISTERBETRIEB

— Bauspenglerei —

- Dachsanierungen • Flachdachabdichtungen
- Kundendienst Sanitär

Handy: 01 71 / 48 20 575

Kapellenweg 5 • 93186 Pettendorf • OT Schwetzingdorf
Tel. 09404/8291 • Fax 09404/649060

www.spenglerei-stang.de • eMail: info@spenglerei-stang.de

DAS DACH



STARK WIE EIN STIER!

PREFA

Malerbetrieb PETER MAIER

Maler- und Lackiermeister

Handwerkliche Bestleistungen.
Mit persönlicher, fachgerechter Beratung.

- Sämtliche Maler- und Tapezierarbeiten
- Dekorative Wandgestaltung
- Fassadensanierung
- Wärmedämmung
- Gerüstbau- und Verleih
- Bodenbeschichtungen
- Bodenbeläge
- Innen- und Dachbodenausbau
- Schimmelpilzsanierung
- Brandschutz

Unsere
Extras:

- Firmen-Service
- Organisation sämtlicher Handwerksleistungen

Malerbetrieb Peter Maier
Ahornstraße 6
93195 Wolfsegg

tel 09409 85 96 78
info@maier-malerbetrieb.de
www.maier-malerbetrieb.de



KOLUMNE

Gianni Infantino wollte das Turnier als Triumph verkaufen – doch er verkaufte es an Trump.

Der Fußball sollte die Hauptrolle spielen. Stattdessen standen Politik, Inszenierung und Selbstdarstellung im Rampenlicht. Die Bilder von Donald Trump und FIFA-Präsident Gianni Infantino gingen um die Welt – nicht die großen Momente auf dem Rasen.

Sportlich hinterließ das Turnier ebenfalls viele Fragezeichen. Zahlreiche Schiedsrichterentscheidungen sorgten für hitzige Diskussionen und ließen Fans wie Experten ratlos zurück. Statt über Traumtore wurde immer wieder über umstrittene Pfiffe, VAR-Entscheidungen und fehlende Konsequenz gesprochen.

Für die deutschen Fans kam die nächste Enttäuschung hinzu: Das frühe Ausscheiden der Nationalmannschaft beendete die Hoffnung auf ein erfolgreiches Turnier schneller als erwartet. Statt Fußball-Euphorie blieb Ernüchterung.

Wenn am Ende Politiker, Funktionäre und strittige Schiedsrichterentscheidungen die Schlagzeilen bestimmen und nicht die Leistungen der Spieler, dann ist etwas aus dem Gleichgewicht geraten. Vielleicht war dies sportlich nicht die schlechteste Weltmeisterschaft aller Zeiten. Doch sie könnte als jene WM in Erinnerung bleiben, bei der der Fußball viel zu oft nur noch Nebensache war.

Ich gratuliere ganz herzlich Cap Verde zum Weltmeister der Herzen, den Norwegern mit Ihrer Rudereinlage zum Weltmeister der Unterhaltung und ganz herzlich Spanien zum Weltmeistertitel.

20 Jahre JFG Raab-Regen – Ein unvergessliches Jubiläum

20 Jahre JFG Raab-Regen - was für ein großartiges Fest! Gemeinsam wurde dieses besondere Jubiläum gebührend gefeiert.

Für beste Stimmung sorgte DJ Babel, ehemaliger Nationalspieler und Europameister, der den Saal mit seiner Musik begeisterte. Ein weiterer Höhepunkt des Abends waren die zahlreichen Ehrungen, bei denen langjährige Unterstützer, Funktionäre und engagierte Mitglieder für ihren Einsatz gewürdigt wurden.

Gefeiert wurde im Prösslbräu, wo in geselliger Atmosphäre getanz, gelacht und auf zwei erfolgreiche Jahrzehnte der JFG Raab-Regen angestoßen wurde.

Ein herzliches Dankeschön an alle Organisatoren, Helfer, Gäste und Unterstützer, die diesen Abend zu einem rundum gelungenen Fest gemacht haben. Auf viele weitere erfolgreiche Jahre der JFG Naab-Regen!

Ich wünsche euch allen einen wunderschönen Urlaub

Euer Andy

Physiotherapie
STRAUBINGER
Privatpraxis

Privatpraxis
Marienstr. 16
93186 Adlersberg

Therapie- & Wellnessangebote
Für eine persönliche und ganzheitliche Behandlung
im Sinne Ihrer Gesundheit
(Termine nach Vereinbarung, auch Samstags)

- Manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Lymphdrainage
- Klassische Massage
- Wärmeanwendungen
- Kiefergelenktherapie
- Bewegungsanalyse
- Präventionstraining
- Kinesiotaping
- Hausbesuche

Termine unter: 09404 / 300 34 60
www.straubinger-regensburg.de

**Frische Hähnchen
direkt ab Hof**

Anton Pirzer
Freizung 2 • 93188 Pielenhofen

- ❖ Tiergerechte Geflügelhaltung nach den Kriterien des deutschen Tierschutzlabels „Für Mehr Tierschutz“
- ❖ Kontrollen durch zuständige Behörden
- ❖ Kein Zwischenghandel
- ❖ Bei Abholung absolut frische Ware
- ❖ Beste Qualität zum vernünftigen Preis
- ❖ Persönlicher Kontakt zum Familienbetrieb

Sehr gerne nehmen wir Ihre Bestellung entgegen:

09409/427
 09409/2707
 <https://pirzerhof.jimdofree.com>

IMPRESSUM

Redaktion:

Andreas Weiß

Herausgeber: Andreas Weiß (V.i.S.d.P.),
Schinderbergweg 11, 93188 Pielenhofen

Erscheinungsweise: Monatlich - kostenlos
an alle Haushalte in Pettendorf, Pielenhofen,
Wolfsegg, Kaulhausen, Baiern, Schwaighausen,
Kneiting, Mariaort und Duggendorf.

Auflage: 3.500 Stück Preisliste: 1/2026

Druck:

Druckservice Andreas Weiß,
Schinderbergweg 11, 93188 Pielenhofen
Tel.: 09409 / 86 12 12

E-Mail: buergerbladl@druckservice-weiss.de

Internet: www.druckservice-weiss.de

Titelbild: E. Lindl

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion bzw. des Herausgebers wieder. Alle Rechte vorbehalten. Alle Angaben, trotz Prüfung, ohne Gewähr. Autoren besitzen den Status „Freie Mitarbeiter“. Wiedergabe, egal in welcher Form, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Mit Übergabe der Manuskripte und Fotos erteilt der Autor der Redaktion das Recht zur Veröffentlichung, insbesondere die Erlaubnis zur Bereitstellung im Internet. Jeder Autor ist für seinen Artikel selbst verantwortlich. Hinweis DSGVO nach Art. 13 und 14 für Veröffentlichung von Fotos: Wir weisen darauf hin, dass für die Veröffentlichungen von Fotos im Bürgerbladl derjenige Verein o.ä. verantwortlich ist, der diese zur Veröffentlichung übermittelt. Wir bitten um Verständnis, dass wir keinerlei Haftung für die korrekte Anwendung im Einzelfall und die Aktualität der Informationen zum Zeitpunkt der Verwendung übernehmen können.

Nächste Ausgabe: 29. August 2026

Redaktionsschluss: 21. August, 18 Uhr



FC Pielenhofen-Adlersberg

U11 des FC Pielenhofen-Adlersberg (E2) feiert Meisterschaft

Die U11 des FC Pielenhofen-Adlersberg hat sich am letzten Spieltag der Saison den Meistertitel gesichert. Das Team setzte sich in einer entscheidenden Auswärtspartie bei extremen Temperaturen von 35 Grad durch. Die Ausgangslage vor dem letzten Spiel war denkbar knapp. Nach einer bisherigen Bilanz in der Rückrunde von sechs Siegen und einem Unentschieden reiste der FC Pielenhofen-Adlersberg als Tabellenzweiter zum Spitzenreiter, der SG VFB Regensburg. Da die Gastgeber vor dem Anpfiff einen Punkt Vorsprung aufwiesen, benötigte der FCPA zwingend einen Auswärtssieg, um die Meisterschaft noch aus eigener Kraft zu erringen.

Trotz der drückenden Hitze von 35 Grad zeigte die Mannschaft eine geschlossene und kämpferische Leistung. Kurze Abkühlungen in den Spielpausen halfen den Spielern, das hohe Tempo aufrechtzuerhalten. Am Ende bezwang der FC Pielenhofen-Adlersberg den direkten Konkurrenten, zog in der Tabelle vorbei und schloss die Rückrunde schließlich mit zwei Punkten Vorsprung auf dem ersten Platz ab.

Nach dem Abpfiff war die Freude bei der Mannschaft groß. Als Anerkennung für den Erfolg verpassten die Spieler ihrem Trainer Sascha Kuntsch noch auf dem Platz eine Eiswasserdusche. Das Trainerteam um Sascha Kuntsch und Betreuerin Anna Hillebrand lobte im Anschluss die Ausdauer und den Teamgeist der gesamten Mannschaft über die gesamte Spielzeit hinweg. Zum Saisonende bedankt sich die Jugendleitung des FC Pielenhofen-Adlersberg bei allen Trainern, Betreuern und den Eltern der E- bis zur G-Jugend für die großartige und tatkräftige Unterstützung. Der Verein blickt stolz auf die gemeinsame Zeit zurück und freut sich bereits auf die Fortsetzung der erfolgreichen Zusammenarbeit in der kommenden Spielzeit. Stefan Simbeck



SpVgg Wolfsegg

Familienfest der SpVgg Wolfsegg

Am 20. Juni 2026 veranstaltete die SpVgg Wolfsegg ihr Familienfest in Wolfsegg. Bei sommerlichen Temperaturen fanden sich zahlreiche Besucherinnen und Besucher auf dem Vereinsgelände ein, um gemeinsam einen abwechslungsreichen Tag zu verbringen.

Die fünf Abteilungen des Vereins gestalteten ein buntes und vielfältiges Programm für Jung und Alt.

Den Auftakt machte die Fußball-Jugend mit einem Turnier, bei dem die jungen Spielerinnen und Spieler ihr Können unter Beweis stellten und für spannende Begegnungen sorgten.

Anschließend trat die Volleyball-Abteilung zu einem Freundschaftsspiel gegen die Mannschaft aus Pettendorf an. Im Anschluss konnten die Zuschauerinnen und Zuschauer selbst den Ballwechsel üben.

Die Stock-Abteilung organisierte ein Brotzeitturnier für Damen, das bei den Teilnehmerinnen großen Anklang fand. Sieger wurde die Mannschaft aus Neutraubling.

Kinderturnen sorgte für viel Begeisterung mit dem Auftritt der kleinen, großartigen Tanzgruppe, während beim Kinderschminken viele kreative Kunstwerke entstanden.

Einen Riesen Spaß hatten die Zuschauer bei der Fußballbegegnung „Don Camillo und Peppone“.

Mit viel Ehrgeiz kämpften die Spieler um Pfarrer Luk gegen die Mannschaft des Gemeinderats und Bürgermeister Roland Frank. Hier siegte die Mannschaft des Gemeinderats.

Ein weiterer Höhepunkt des Tages war der Auftritt der Line-Dance-Gruppe der Fitness-Abteilung. Mit ihrer mitreißenden Darbietung begeisterten die Tänzerinnen und Tänzer das Publikum und sorgten für beste Unterhaltung. Das Familienfest war ein voller Erfolg und zeigte einmal mehr den starken Zusammenhalt innerhalb der SpVgg Wolfsegg. Ein besonderer Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, die mit ihrem Einsatz zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben. Ob beim Auf- und Abbau, Putzen, Grillen, Auschenken, Backen, Kassieren oder bei vielen weiteren großen und kleinen Aufgaben – ohne ihr Engagement wäre ein solches Fest nicht möglich gewesen.

Die SpVgg Wolfsegg bedankt sich bei allen Beteiligten und Gästen für einen gelungenen Tag voller Sport, Gemeinschaft und guter Stimmung. Ein besonderer Dank gilt den Sponsoren der Tombolapreise: Bergwirtschaft Kumpfmüller, Taverne Pigos, Bäckerei Seidl, Eurogreen, Delphin Angelsport, Brauerei Bischofshof, Primosport Mintraching, Globus Neutraubling und die Spielbank Bad Kötzing.



www.ngb-shop.de

Angelbedarf

- **24h Köder im SB-Aussenbereich**
- **Perfektionskurse**
- **Guidings**

Armin Hummel

**Am Hang 13
93195 Wolfsegg**

**Öffnungszeiten
nach telefonischer
Vereinbarung**

0151 12 74 80 18



SpVgg Wolfsegg

Fußballschule bei der SpVgg Wolfsegg

Spiel, Spaß, Fußball pur in den Ferien bei der SpVgg Wolfsegg! Auch 2026 bietet der Bayerische Fußball-Verband (BFV) dezentral wieder seine in den letzten Jahren erfolgreich durchgeführten BFV-Ferien-Fußballschulen in ganz Bayern an.

WANN und WO findet die BFV-Ferien-Fußballschule statt?

In den Sommerferien können fußballbegeisterte Kinder und Jugendliche vom 01. bis 03. September 2026 am Sportgelände der SpVgg Wolfsegg, Bergstraße 27, 93195 Wolfsegg gezielt ihrem Hobby nachgehen. Bereits zum 4. Mal bietet die SpVgg Wolfsegg die BFV-Ferien-Fußballschule an.

WER kann teilnehmen?

Teilnehmen können alle Kinder und Jugendlichen im Alter von 6 bis 14 Jahre. Ob Junge oder Mädchen, Feldspieler*in oder Torhüter*in, Anfänger*in oder Profi, Vereinsmitglied oder kein Vereinsmitglied, bei uns kann jede*r teilnehmen, die*der Lust auf ein tolles Fußball- und Freizeitprogramm hat.

WAS erwartet mich?

Geniale Tricks und Techniken, coole Turniere und Spiele, neue Freunde, Top-Trainingsausstattung von adidas, qualifizierte und geschulte Vereinstrainer*innen und vieles mehr! Getreu unserem Motto „Spiel, Spaß, Fußball pur!“ nehmen die Spieler*innen mit Freude und Begeisterung an einem coolen Fußball-Freizeit-Event teil.

Vor Ort wirst du täglich von 9 bis 16 Uhr betreut. Für Mittagessen, Obst und ausreichend Getränke ist selbstverständlich gesorgt. Zusätzlich erhältst du eine hochwertige adidas-Ausrüstung (Trikot, kurze Hose, Stutzensocken sowie einen exklusiven Trainingsball) und einen Turnbeutel. Dies alles bietet der BFV zum Preis von 169,- Euro für 3 Tage (Geschwisterkinder zahlen 159,- Euro). Ein Teil der Einnahmen fließt in soziale Projekte. Sozial und wirtschaftlich benachteiligte Familien können sich um einen Platz für ihren Nachwuchs bewerben. Mehr Informationen unter bfv-sozialstiftung.de.

WIE kann ich mich anmelden?

Weitere Infos und die Anmeldung findest du im Internet unter www.bfv.de/ferien und www.spvgg-wolfsegg.de.

Gelungener Abschluss einer tollen Saison

Am Samstag, 11.07.2026 und am Sonntag, 12.07.2026 nahm die E-Jugend der SpVgg Wolfsegg am E1-Turnier bzw. am E2-Turnier des TSV Brunn teil.

Bei sonnigem Wetter mit Temperaturen um die 30° C erzielten die kleinen Wölfe sehr beachtliche Ergebnisse: die E1 konnte sich am Samstag den zweiten Platz sichern hinter der DJK Oberpfraundorf;



die E2 konnte sich am Sonntag den Turniersieg sichern.

Für die Kicker und die Trainer war es ein überaus gelungener Abschluss einer tollen Saison.



Michael Wöhr

Geburtstag Max Stegerer

Unser langjähriges Ehrenmitglied Max Stegerer feierte im Juni seinen 75. Geburtstag.

Dazu gratulierten ihm ganz herzlich Richard Mayer (Ehrenamtsbeauftragter) und Jürgen Bollwein (Abteilungsleiter Eisstock) im Namen der Spielvereinigung Wolfsegg.



Max Stegerer ist Gründungsmitglied und aktives Mitglied der Stockabteilung. In der Fußballabteilung hatte er verschiedene Funktionen und war aktiver Spieler.

Die SpVgg wünscht ihm alles Gute und noch viele gesunde Jahre.

WIR SUCHEN DICH!

ÜBUNGSLEITER*IN FÜR DAS KINDERTURNEN



SpVgg Wolfsegg e.V.

**ALLE
2 WOCHEN**

Gemeinsam Kinder bewegen,
fördern und für Sport begeistern!

DICH ERWARTEN:

- 😊 motivierte und
fröhliche Kinder
- 👥 ein tolles Team
- 🕒 zeitliche Flexibilität
- 🌱 ehrenamtliche Tätigkeit
mit viel Spaß und Sinn




GEMEINSAM KINDER BEWEGEN,
FÖRDERN UND FÜR SPORT
BEGEISTERN!

INTERESSE GEWECKT?
MELDE DICH BEI →

Nicol Schindler
017681673759

Magdalena Niebler
+49 151 70197989

Sporttag der Grundschule Wolfsegg – Bewegung, Spaß und Vereinsleben

Am Freitag, den 10. Juli 2026, veranstaltete die SpVgg Wolfsegg wieder den traditionellen Sporttag für die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Wolfsegg. Ziel der Veranstaltung war es, den Kindern die vielfältigen Sportangebote des Vereins näherzubringen und ihnen die Möglichkeit zu geben, verschiedene Sportarten selbst auszuprobieren.



Mit viel Begeisterung und Einsatz durchliefen die Schülerinnen und Schüler die verschiedenen Stationen. Am Beachvolleyballplatz konnten sie erste Erfahrungen mit dem Volleyball sammeln, auf dem Kleinspielfeld ihr Können beim Fußball unter Beweis stellen und beim Kinderturnen Geschicklichkeit und Beweglichkeit trainieren. Auch Fitness mit Line Dance sorgte für jede Menge Spaß und Bewegung. Auf der Stockbahn durften die Kinder zudem das Stockschießen kennenlernen – eine Sportart, die für viele eine ganz neue Erfahrung war.

Ein besonderer Programmpunkt war in diesem Jahr der Sepp-Herberger-Tag, der im Rahmen des Sporttags durchgeführt wurde. Dabei absolvierten die Kinder verschiedene Fußballaufgaben und legten erfolgreich das DFB-Schnupperabzeichen ab. Mit viel Freude und Ehrgeiz meisterten die Schülerinnen und Schüler die abwechslungsreichen Übungen und konnten dabei ihr fußballerisches Geschick unter Beweis stellen.

Die Übungsleiterinnen und Übungsleiter der SpVgg Wolfsegg betreuten die einzelnen Stationen mit großem Engagement und sorgten dafür, dass alle Kinder mit Freude und Begeisterung mitmachen konnten.



Zum krönenden Abschluss erhielt jedes Kind neben einer wohlverdienten kalten Belohnung eine Urkunde, eine Medaille sowie einen Anstecker als Erinnerung an einen gelungenen und erlebnisreichen Sporttag.

Die SpVgg Wolfsegg bedankt sich herzlich bei allen Helferinnen und Helfern, den Übungsleiterinnen und Übungsleitern sowie der Grundschule Wolfsegg für die gute Zusammenarbeit. Der Sporttag war erneut ein voller Erfolg und weckte bei vielen Kindern die Lust, auch künftig in den verschiedenen Abteilungen der SpVgg Wolfsegg aktiv zu sein.



GRUNDLERS MINI-BAGGEREI

MIR IST KEIN AUFTRAG ZU **KLEIN**

Peter Grundler
Bühelgraben 1
93186 Pettendorf
0176 / 84 30 02 22



Ergotherapie Pettendorf

**Ergotherapie und Neurofeedback
für Kinder und Erwachsene**

Termine nach Vereinbarung. Hausbesuche möglich.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Tanja Hirschberg-Noszko Am Weingert 5 93186 Pettendorf
Tel 09409 777 3480 Mobil 0176 2066 5289
info@ergo-pettendorf.de www.ergo-pettendorf.de



Rosa Schmid feierte 100. Geburtstag

Unser langjähriges Mitglied Rosa Schmid konnte am 21.06.2026 ihren 100. Geburtstag feiern.

Dazu gratulierte ihr ganz herzlich Lisa Schreiner, 1. Vorständin des TSV Pielenhofen. Rosa Schmid ist seit über 60 Jahren treues Mitglied in der Abteilung Damenturnen. Der TSV dankt ihr für die treue Mitgliedschaft und wünscht alles Gute und noch viele gesunde Jahre.



Zur Beachtung

Redaktionsschluss (18 Uhr) ist Redaktionsschluss.

Einladung zum Preiswatten 2026



14. August 2026



Anmeldung: 17 Uhr
Beginn: 18 Uhr



Buchenweg 7
93195 Wolfsegg

Herbst- und Winterbasar Wolfsegg

11. Oktober 2026 von 14-16 Uhr

20% der Verkaufssumme und alle Bewirtungseinnahmen werden an das Haus für Kinder Wolfsegg gespendet.

Einlass für Schwangere mit Begleitperson ab 13.30 Uhr

Anmeldung ab sofort
über QR-Code möglich

über 15 Jahre

Ihr Partner für Land- und Gartentechnik

Habenschaden

Landtechnik GmbH & Co. KG

Samstags geschlossen!

Baier 32 a
93138 Lappersdorf
Tel.: 09409-86 98 86 • Fax: 09409-86 98 84 • Mobil: 0171-778 33 73

www.habenschaden-landtechnik.de
habenschaden-landtechnik@t-online.de

Dipl.-Psych. Thomas Noszko

Tel. 0179 / 4610 479



Psychologische
Praxis
Am Weingert 5
93186 Pettendorf



- Neurofeedback
- Gesprächstherapie
- Positive Psychologie
- Coaching



info@psychologie-pettendorf.de
https://psychologie-pettendorf.de
https://www.facebook.com/thomas.noszko

Die zuverlässige
Schreinerei
in Ihrer Nähe.



SCHREINEREI BACHMEIER

93186 Kneiting, Zur Alten Mühle 20, Tel.: 0941/85219
info@schreinerei-bachmeier.de, www.schreinerei-bachmeier.de



Grundschule Wolfsegg

Schüler erleben Geschichte hautnah im Freilandmuseum Oberpfalz

Einen abwechslungsreichen und lehrreichen Schultag verbrachten die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Wolfsegg im Freilandmuseum Oberpfalz in Neusath-Perschen.

Bei angenehmem Wetter machte sich die Schulgemeinschaft auf den Weg, um Geschichte nicht nur kennenzulernen, sondern selbst zu erleben.



Nach der Ankunft stärkten sich die Kinder zunächst bei einer gemeinsamen Brotzeit. Anschließend wurden sie entsprechend ihrer Klassenzugehörigkeit in Gruppen eingeteilt. Zeitlich versetzt durchliefen alle Gruppen die gleichen Programmpunkte.

Manche Kinder starteten mit dem Aktivteil „Alte Kinderspiele“. Mit großer Begeisterung probierten die Schülerinnen und Schüler Spiele aus vergangenen Zeiten aus. Hier konnten sie Sack hüpfen,

mit Bällen Hindernisse abwerfen, Seil springen, kegeln und Hufeisen werfen. Dabei stellten die Kinder fest, dass es einige Spiele von früher durchaus heute noch gibt und dass gemeinsames Spielen - auch ohne digitale Medien - jede Menge Freude bereitet.



Im Anschluss folgte die Themenführung „Kindheit auf dem Land“. Dabei erfuhren die Kinder, wie der Alltag früher auf einem Bauernhof aussah, welche Aufgaben Kinder damals übernehmen mussten und wie sich ihr Leben von dem heutiger Kinder unterschied. Zur Führung gehörte außerdem die Besichtigung der historischen Rauberweihermühle. Für besondere Aufmerksamkeit sorgte hier die Erzählung von der Sage um die Weiße Frau, die bis heute dort ihr

Unwesen treiben soll.

Ein weiterer Höhepunkt war der zweistündige eigenaktive Aufenthalt auf dem weitläufigen Museumsgelände. Hier konnten die Schülerinnen und Schüler historische



Gebäude, Höfe und Gärten in ihrem eigenen Tempo erkunden.

Ausgestattet mit einem Mitmachsäckchen begaben sie sich außerdem auf die Entdeckungstour

„Fühl die Welt

– Sinne in Bewegung“. Barfuß überquerten sie einen Naturpfad mit unterschiedlichen Untergründen, ertasteten verschiedene Materialien und nahmen ihre Umgebung ganz bewusst mit allen Sinnen wahr. Die abwechslungsreichen Aufgaben luden zum Ausprobieren, Entdecken und Staunen ein.

Der Ausflug bot den Kindern die Möglichkeit, Geschichte auf anschauliche und aktive Weise zu erleben. Mit vielen neuen Eindrücken und schönen Erinnerungen kehrten sie am Nachmittag nach Hause zurück. Der Besuch im Freilandmuseum Oberpfalz war für alle Beteiligten ein gelungener Schultag, der Lernen und gemeinsames Erleben auf besondere Weise miteinander verband.



Unser besonderer Dank gilt unserem engagierten Elternbeirat, der den unvergesslichen Ausflug organisiert, finanziert und teilweise auch begleitet hat.

Stefanie Lautenschlager, Lin

176 m² Büro- oder Ausstellungsfläche westlich Regensburg

Die Anbindung an die Bundesstraße und Autobahn ist ebenso wie an die öffentlichen Verkehrsmittel gut. Es sind viele Geschäfte, Ärzte und Supermärkte im Umfeld. Die Fläche im Souterrain ist sowohl über das Treppenhaus als auch über einen Außenabgang zu erreichen. Sie ist neu gestrichen. Der Boden wird nach Mieterwunsch erneuert. Die ca. 3 m hohen Räume sind mit Deckenstrahler ausgestattet. Vom Büro 3 ist ein Lagerraum abgetrennt, von dem der Lastenaufzug erreichbar ist. Ein Telefon- und Internetanschluss ist vorhanden. Das Duschbad mit WC ist deckenhoch hell gefliest. Mehrere Fenster sorgen für ausreichend Tageslicht. Im Aufenthaltsraum sind Küchenanschlüsse vorhanden. Die Lagerfläche im Erdgeschoss ist nur mit Kleintransportern anfahrbar. Sie ist mit Betonboden und einem Tor mit ca. 3 x 2,20 m ausgestattet. Die Belichtung erfolgt über Fenster und abgehängte Deckenleuchten.

Energieausweis in Erstellung

EUR 880,-

TRUMMER
IMMOBILIEN

fair und
kompetent



0941- 44 76 33

<http://www.trummer.de>

EMB
Heizung & Sanitär

Heizungsbau • Sanitärtechnik • Solaranlagen • Alternative Energien

Blumenstraße 5 · 93195 Wolfsegg

Tel.: 0 94 09/86 22 18 · email: martin.bleicher@embheizung.de

(Drei Dog, drei Dog, gemma nimma hoam...)

Berggasthof Kumpfmüller feiert dreitägiges Jubiläumsfest

Mit einem abwechslungsreichen Festprogramm feierte der Berggasthof Kumpfmüller vom 3. bis 5. Juli sein 75-jähriges Bestehen. Zahlreiche Besucher aus Wolfsegg und der Umgebung nutzten die Gelegenheit, um gemeinsam mit der Wirtsfamilie dieses besondere Jubiläum zu begehen.



Den Auftakt bildete am Freitagabend das traditionelle Preiswatten. Insgesamt 140 Teilnehmer lieferten sich bis Mitternacht spannende und faire Partien. Für jeden Teilnehmer wartete ein Preis. Den ersten Platz und damit den Hauptgewinn in Höhe von 150 Euro sicherten sich Manfred und Claudia Taschinger. Den zweiten Platz und eine Siebprämie von 100 Euro erreichten Marco und Helmut Wöhr. Die 50 Euro erhielten die drittplatzierten Robert Wöhr und Georg Braun.

Auch der Tanzabend am Samstag mit dem Dillnbockexpress erwies sich als voller Erfolg. Das Wirtshaus war bis auf den letzten Platz besetzt, und selbst im Biergarten herrschte bis in die Abendstunden beste Stimmung. Es wurde getanzt, gelacht und gemeinsam gefeiert. Im Rahmen des Abends überreichten die Mitglieder des Stammtisches „Die lustigen Herzen“ dem Senior- und Juniorwirtspaar als Zeichen der Wertschätzung ein großes Brotzeitbrett in Form eines Herzens sowie jeweils einen Blumenstrauß.

Den Höhepunkt der Jubiläumsfeierlichkeiten bildete der Sonntag. Bereits um 8.30 Uhr versammelten sich zahlreiche Vereine und Stammtische zum Kirchenzug, um die Wirtsfamilie gemeinsam zur Pfarrkirche zu begleiten. Ab 9 Uhr zelebrierte Pater Luke den überaus feierlichen und bewegenden Gottesdienst. In seiner Predigt stellte er die Bedeutung von Gemeinschaft und Gastfreundschaft in den Mittelpunkt und schlug dabei eine Brücke zur Rolle eines Wirtshauses als Ort der Begegnung.

Im Anschluss führte der Festzug zurück zum Berggasthof. Die Böllerschützen eröffneten den Festtag mit einem Ehrensallut, bevor die Blaskapelle Wolfsegg den Frühschoppen musikalisch umrahmte.

Bei der offiziellen Feier hielt Juniorchef Johannes Kumpfmüller eine emotionale Rede über die Verantwortung und die Ehre ein Traditionswirtshaus führen zu dürfen und dankte allen, die dieses Fest erst möglich gemacht hatten. Neben dem 1. Bürgermeister Roland Frank richteten auch die Vertreter der Brauerei Bischofshof, der Burgschützen Wolfsegg sowie des Musikvereins Wolfsegg ihre Glückwünsche an die Wirtsfamilie. Dabei, und auch im Laufe des Tages, wurden zahlreiche Geschenke überreicht und die Bedeutung des traditionsreichen Gasthauses für das gesellschaftliche Leben in der Gemeinde hervorgehoben.

Großen Zuspruch fand auch das kulinarische Angebot. Die ganze Sau am Spieß, frische Grillhendl, warme Gerichte und die Brotzeiten waren den gesamten Tag über stark nachgefragt, sodass es zeitweise zu Wartezeiten kam. Ebenso erfreute sich das reichhaltige Kuchenbuffet großer Beliebtheit.

Für die jüngsten Besucher wurde auf dem oberen Parkdeck ein eigener Kinderbereich eingerichtet. Hüpfburg, Glücksrad, Kinderschminken, Glitzer-Tattoos sowie eine Eistruhe exklusiv für die Kinder sorgten den ganzen Tag über für viel Begeisterung.

Am Nachmittag entwickelte sich das Musikantentreffen zu einem weiteren Höhepunkt des Festes. Musikerinnen und Musiker aus nah und fern sorgten gemeinsam für beste Unterhaltung. Für viele Lacher sorgte außerdem der Überraschungsauftritt des Duos „Schmarrnkerl und Funkerl“ aus Kallmünz/Burglengenfeld.

Auch ein kurzer Regenschauer konnte der guten Stimmung nichts anhaben. Erst ein kräftiges Gewitter am Abend führte dazu, dass sich die Reihen der Besucher langsam lichteten. Dennoch blieb eine stattliche Zahl an Gästen bis spät in die Nacht, musizierte gemeinsam und ließ das Jubiläumswochenende in geselliger Runde ausklingen.

Mit dem dreitägigen Fest zum 75-jährigen Bestehen hat der Berggasthof Kumpfmüller eindrucksvoll gezeigt, welchen Stellenwert das traditionsreiche Wirtshaus seit Generationen für das gesellschaftliche Leben in Wolfsegg besitzt. Die hohe Besucherzahl, die gute Stimmung und das große Engagement der zahlreichen Helfer machten das Jubiläumswochenende zu einem rundum gelungenen Fest.



BERGGASTHOF KUMPFMÜLLER



Waldweg 2 • 93195 Wolfsegg
Tel. (09409) 496

www.gasthof-kumpfmueeller.de

Montag und Dienstag Ruhetag!

Fam. Kumpfmüller wünscht Ihnen eine schöne Zeit.

Grillwochen!
29. bis 1. Aug.; 5. bis 8. Aug. 12. bis 15 August
Betriebsurlaub vom 17. 8. bis einschließlich 3. 9.
Ab Freitag 4. 9 sind wir wieder für euch da.
Einschulung Dienstag 16. Sept. mittags geöffnet.

Spindler Fachwerkstätte für Uhren und Schmuck

Inh.: Petra Spindler-Bosl

Am Schlagacker 8 • Rohrdorf
93188 Pielenhofen • Tel. 0 94 09 / 14 51

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi.: 9.00 - 17.00 Uhr • Sa.: 9.00 - 12.00 Uhr

nach telefonischer Vereinbarung

Achtung:

**Vom 10.08. bis zum 05.09.2026 ist
die Werkstatt geschlossen.**

20%
auf Farbe
beim 1. Besuch

Haarscharf
Hairstyle by Isabella

Schöne Haare
beginnen mit
Vertrauen.

Isabella Ott
Am Mittelberg 2
93182 Duggendorf

Termine nach Vereinbarung
Whatsapp oder Telefon
0173 - 99 11 279

Meisterqualität seit 2014
Entspannte Atmosphäre
Hochwertige Produkte

Scheibe kaputt? ... Ihr AUTOGLAS SPEZIALIST hilft schnell und unkompliziert!

Scheibentausch • Steinschlagreparatur • Alle Marken • Alle Versicherungen



Wir sind ein autorisierter AUTOGLAS SPEZIALIST Partnerbetrieb und bieten Ihnen für alle Marken und alle Versicherungen einen professionellen Autoglasservice in Pettendorf mit Zufriedenheitsgarantie. Egal ob Steinschlagreparatur oder Scheibenaustausch, bei uns sind Sie genau richtig.

Unser Ziel ist es, gemeinsam mit Ihnen, schnell eine optimale Lösung zu finden. Wir garantieren Ihnen eine unkomplizierte Abwicklung mit Ihrer Versicherung - selbst mit einem Werkstattbindungstarif (Abzug der „Selektgebühr“ möglich) -, die wir für Sie übernehmen.

Wir helfen Ihnen gerne! Tel.: 09409/869445

JURA AUTOMOBILE GMBH
AUTOGLAS SPEZIALIST
Pettendorf

Mo - Fr: 8 - 18 Uhr • Schloßstr. 28, 93186 Pettendorf • info@jura-automobile.de • www.jura-automobile.de

www.autoglas-spezialist.com/autoglas-pettendorf





Max Dechant verteidigt Königstitel beim Fischerfest in Diestelhausen

Perfektes Sommerwetter, voll besetzte Festbänke und ein Fangergebnis, das die Erwartungen weit übertraf: Das traditionelle Hegefischen mit anschließendem Fischerfest in Diestelhausen lockte zahlreiche Fischer und Gäste an die Naab. Für die passende musikalische Stimmung sorgte Alleinunterhalter „Passauer Sepp“.

Bereits morgens um 5 Uhr warfen 35 ambitionierte Angler ihre Ruten in die Naab. Nach fünf Stunden trafen sich die Teilnehmer im Hof der Familie Bach zum gemeinsamen Auswiegen. Das diesjährige Gesamtergebnis war mit 74,55 Kilogramm erheblich besser als im Vorjahr, in dem lediglich 26 Kilogramm aus dem Wasser gezogen wurden.

Insgesamt gingen den Fischern 102 Fische ins Netz. Die Artenvielfalt reichte von 36 Rotaugen, 19 Aiteln, 12 Flussbarschen und 10 Nerflingen über 6 Waller, 5 Schuppenkarpfen, 5 kleine Lauben und 4 Nasen bis hin zu 3 Aalen und 2 Spiegelkarpfen. Zusätzlich wurden 365 Schwarzmeergrundeln gefangen. Um der großen Nachfrage der Festbesucher gerecht zu werden, wurden zudem 50 Kilogramm Forellen zugekauft. Der Appetit der Gäste war riesig: Bis auf ein paar wenige Fische wurde der gesamte Fang restlos verkauft.

Wie bereits im vergangenen Jahr krönte sich Max Dechant mit einem hervorragenden Fangergebnis von 7.850 Gramm erneut zum Fischerkönig. Ihm folgten Vasall Primus mit 5.700 Gramm auf dem zweiten Platz und Gernot Klier mit 4.850 Gramm auf Rang drei. Die ersten zehn Fischer, die die Marke von 1.000 Gramm knackten, sowie die Jungfischer, durften sich über hochwertige Sachpreise freuen. Eine absolute Spitzenleistung erbrachte wieder einmal Thomas Menacher: Er fing außer Konkurrenz stolze 38,65 Kilogramm Fisch. Auch der Nachwuchs zeigte vollen Einsatz. Dominik Wolf sicherte sich mit 150 Gramm Fisch und 73 Grundeln den Titel des Jungfischerkönigs. Willi Schoo wurde mit 80 gefangenen Exemplaren zum „Grundelkönig“.

Sowohl der Biergarten der Campinggaststätte als auch der Festplatz waren bis auf den letzten Platz gefüllt. Hans Bach jun. übernahm die feierliche Begrüßung und hieß neben den zahlreichen Gästen auch die politische Prominenz der Gemeinde Pielenhofen willkommen: den Ersten Bürgermeister Rudolf Gruber, den Zweiten Bürgermeister Rupert Schmid sowie die Dritte Bürgermeisterin Ulrike Kappel. Unter großem Jubel der Anwesenden überreichte Hans Bach jun. dem alten und neuen Fischerkönig Max Dechant die traditionelle Königskette. Auch Dominik Wolf nahm stolz die Jugendkönigskette entgegen. Ein besonderer Dank galt den vielen ehrenamtlichen Helfern, ohne die eine solche Großveranstaltung nicht machbar wäre: dem fleißigen Braterteam, den Fischputzern, dem Team der Campinggaststätte sowie den vielen Spendern.



Ein großer Dank der Plankfischer gilt der Familie Bach, die für den reibungslosen Auf- und Abbau sowie den perfekten Ablauf des Festes sorgte. Bei strahlendem Sonnenschein und den besten Klängen vom Passauer Sepp genossen die Besucher die Fischspezialitäten und feierten bis in die Abendstunden.

Jungfischerkönig
Dominik Wolf und
Fischerkönig
Max Dechant

Achtung Schlepperbesitzer!

Am 10. Aug. 2026 können
Schlepper und Pkw-Anhänger
TÜV-überprüft werden.



Information und Anmeldung bei:

Fritz Amann

Schloßstraße 1 · 93186 Pettendorf

Telefon (0 94 09) 16 84

m²bau-GmbH
FENSTER • TÜREN • INNENAUSBAU

Präzision & Sicherheit
FÜR FENSTER, TÜREN UND MEHR.

- Fachgerechtes Einstellen**
Perfekte Funktion für Ihre Fenster und Türen.
- Professionelle Montage**
Fachgerechtes Setzen von Neuelementen.
- Wartung & Innenausbau**
Werterhalt durch regelmäßige Prüfung Ihrer Elemente.

- ZUVERLÄSSIG**
Sicher in jeder Lösung.
- QUALITÄT**
Hochwertig & langlebig.
- PERSÖNLICH**
Beratung, die passt.

- INHABER**
Markus Meier
Gartenstraße 3
93186 Pettendorf/Neudorf
- DIREKTKONTAKT**
+49 (0) 151 23519530
info@m2bau-gmbh.de
- ONLINE**
www.m2bau-gmbh.de

Heilica **Apotheke**
Apotheker H. Köster

Hauptstraße 27 · 93186 Pettendorf · Telefon (09409) 86 13 50
Fax: (09409) 86 13 51 · www.heilica-apotheke-pettendorf-app.de

Wir sind zu folgenden Zeiten für Sie da:

Montag bis Freitag 08.15 - 12.15 Uhr
14.15 - 18.00 Uhr
Samstag 08.30 - 12.00 Uhr

**Täglicher
Lieferservice!**

Bayerische Edelbrandprämierung 2026: Medaillenregen für die GINorgasmic-Manu- faktur aus Pienhofen

Lindau/Pienhofen. Bei der feierlichen Verleihung der Bayerischen Edelbrandprämierung 2026 im bayerischen Lindau am Bodensee gab es für die **innovative Genussmanufaktur GINorgasmic** einen wahren Medaillenregen. Inmitten der besten Destillateure des Freistaats konnte der kompromisslose Fokus auf ehrliche Handwerkskunst und höchste Qualität auf ganzer Linie überzeugen.

Gleich dreimal gab es die höchste Anerkennung der Jury:

Die Kreationen **SAINT GIN** (Blutwurz | Hopfenblüte | Grapefruit), der tiefgründige **SATORI GIN** (Rosenknospen | Osmanthusblüten) sowie der festliche **SILENT NIGHT GIN** (Zimtblüte | Pigment | Sternanis) wurden jeweils mit einer **Goldmedaille** ausgezeichnet.

Damit knüpft die Manufaktur nahtlos an die früheren Erfolge aus dem Jahr 2024 an. Der sensorische Triumph wird durch zwei weitere hochkarätige Auszeichnungen komplettiert:



Der sommerlich-frische **SUN GIN** (Zitronenmyrte | Fichtensprossen) und die mystische Spirituose **ABSÜNDTH** (Wermuth | Gänseblümchen) sicherten sich jeweils eine verdiente **Silbermedaille**.

Die Auszeichnungen der Landesprämierung, welche die handwerkliche Brennkunst als immaterielles Kulturerbe würdigt, unterstreichen die Ausnahmestellung der regionalen Marke.

Brennerei-Inhaber Philomena Stiglbauer freut sich über den historischen Erfolg:

„Ich stecke mein ganzes Herzblut und alchemistisches Gespür in jede einzelne Flasche. Dass ich den Gold-Erfolg von 2024 nicht nur verteidigen, sondern dieses Jahr mit dreimal Gold und zweimal Silber ein echtes Statement setzen konnte, macht mich unglaublich stolz. Das zeigt mir, dass außergewöhnlicher, kompromissloser Geschmack die Menschen begeistert.“

Wer die prämierten Kräuterdestillate selbst verkosten möchte, findet alle Informationen im Onlineshop unter www.ginorgasmic.de oder vor Ort in Ihrem Laden/Bar der „GINHEIMAT“, Dettenhofenerstr. 3, Pienhofen.



Wolf-von-Schönleiten-Straße 4
93195 Wolfsegg
Telefon: 09409/8690213

Termine nach Vereinbarung

Unsere Leistungen

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Klassische Massage Therapie
- KG-ZNS
- Hausbesuche

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Kulturkeller
Pienhofen e.V.

Freilicht-Film-Nacht

29.08.26

Dorfplatz

**Speis & Trank
von Kulturkeller,
Klosterstadel &
Remise**

Eintritt: frei
Beginn: beginn ca. 20:30 Uhr
Bei Regenwetter im Klosterstadel

Film: Bohemian
Rhapsody



Hai@cut

Ihr Friseurmeisterbetrieb

Michaela Hieninger

Tel. 09409/869036

Schulstraße 8 • 93188 Pienhofen

Terminvereinbarung erbeten!



Ski & Fun Pienhofen

Ski und Fun Kinder- und Jugendarbeit - Kinderhaus zu Besuch auf dem Bauernhof von Albert Eberl

Aufgrund der fehlenden Berührungspunkte vieler Stadtkinder mit der Landwirtschaft kam unser Ausschussmitglied Anne Wanninger, die als Erzieherin im Kinderhaus St. Maria in Regensburg arbeitet, auf die Idee, den Kindern einen Bauernhof aus nächster Nähe zu zeigen. Bezugspunkt zum Skiclub war auch dieser, dass sie in den letzten Jahren immer wieder Kinder aus diesem Kinderhaus für die Skikurse und somit, als neue Mitglieder gewinnen konnte. Also wurde unser Skilehrer Albert Eberl gefragt, ob ein Besuch seines Hofes möglich wäre. Albert war sofort dabei und erklärte sich bereit, den Kindern einen spannenden Einblick in das Leben auf dem Bauernhof zu geben.

Am 23. Juni 2026 war es dann so weit. Fast 60 aufgeregte Kinder, also drei Kindergartengruppen, fuhren mit dem Bus vom Donau-einkaufszentrum nach Reinhardshofen. An dieser Stelle auch ein Dankeschön an das Busunternehmen Wittl, welches nach einem Telefonat ihre Busfahrer über die Fahrt mit den vielen Kindern informierte. Schließlich nahm das Kinderhaus fast den ganzen Bus in Beschlag. Bei Ankunft standen Albert und seine ganze Familie bereits bereit. Auch Antonia Eberl hatte sich extra einen Tag Urlaub genommen. Mit viel Engagement und wirklich liebevollen Erklärungen zeigten die Drei den Kindern die verschiedenen Tiere, gaben kindgerechte Erklärungen und beantworteten zahlreiche Fragen. Besonders interessant war die Vorführung, wie Heu gemacht wird und welche Arbeiten auf einem Bauernhof im Jahresverlauf anfallen. Die Kinder durften die Pferde anschauen und streicheln und sahen den Schweinen beim Suhlen zu. Einige Berührungängste bei den Kindern konnten auch abgebaut werden. Ein paar hatten am Anfang ein bisschen Angst vor den Hunden und zum Schluss wurden die zwei Hofhunde umringt und gestreichelt. Auch diese genossen den Besuch der Kinder.

Ein Highlight war auch das Streicheln eines Kükens. Die Kinder waren mit großer Begeisterung dabei und sehr vorsichtig. Viele neue Eindrücke konnten gesammelt werden. Trotz der großen Hitze war es ein wunderschöner und lehrreicher Tag. Einige Kinder waren auf der Rückfahrt so müde, dass sie im Bus einschliefen. Ein herzliches

Dankeschön an Albert Eberl und seine Familie für die Gastfreundschaft, die Zeit und das große Engagement! Die Kinder werden sich noch lang an diesen schönen Ausflug erinnern können!

Da der Ausflug mit dem Bus für die Kleinsten des Kinderhauses, also die Krippenkinder, zu anstrengend gewesen wäre, wurde für diese auch etwas besonderes arrangiert. Man brachte die Landwirtschaft in die Stadt. Kerstin Meyer aus Neudorf fuhr mit ihrem Bulldog in die Stadt, damit auch die Kleinen einen unvergesslichen Tag erleben konnten. Anschauen und sogar darauf sitzen sorgte für strahlende Kinderaugen! Auch hier möchten wir uns herzlich bedanken!





Schleiferei

— Milan Bajcic —



≡ **JEDEN** ≡

1. DIENSTAG IM MONAT

📍 in **PIELHOFEN** (vor dem Klosterstadel)

📅 **4.8. | 1.9. | 6.10. | 3.11. | 1.12.**

➤ Ich schleife Ihre Messer, Scheren & Werkzeuge – schnell, präzise & zuverlässig! ➤

Ihr Familienbetrieb seit 1979

93138 Lappersdorf · Regendorfer Str. 2a
gegenüber der BayWa

93057 Regensburg · Isarstr. 3

93053 Regensburg · Landshuter Str. 70

93128 Regensburg



Bestattungen



Bleibinhaus

Erd-, Feuer-, Natur-, See- & Urnenbestattungen, Überführungen & Bestattungsvorsorgen

Der Weg, der erinnern soll,
gestalten wir gemeinsam.



Tag & Nacht erreichbar:

Tel. 0941 800 63

info@bestattungen-bleibinhaus.de

www.bestattungen-bleibinhaus.de



OGV Pielenhofen

OGV Pielenhofen und
Frauenbund Pielenhofen
laden herzlich ein zum



Brotbackfest

Am Samstag, den 15. August 2026, ab 16 Uhr

rund um den Backofen der Familie Metzger

in Dettenhofen, Dorfstraße 10

bei schlechtem Wetter im Kulturkeller des Klosterstadels Pielenhofen



Freut euch auf:

Frisch gebackenes Holzofenbrot, Eine Vielfalt an
hausgemachten Aufstrichen, Erfrischende Getränke!

Bitte Teller, Besteck und Gläser selbst mitbringen

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

OGV und Frauenbund

Zur Beachtung

Redaktionsschluss (18 Uhr) ist Redaktionsschluss.



ZAHNARZTPRAXIS

Dr. med. dent. Verena Schneider & Kollegen



Prophylaxe | Zahnersatz | Implantologie | Wurzelbehandlung | Füllungen
Kontrolltermine | Zahnaufhellung | Schienen | Kinderzahnheilkunde

Montag	> 8 - 12:00 Uhr 13 - 18:00 Uhr
Dienstag	> 8 - 12:00 Uhr 13 - 18:00 Uhr
Mittwoch	> 8 - 12:00 Uhr
Donnerstag	> 8 - 12:00 Uhr 13 - 18:00 Uhr
Freitag	> 8 - 12:00 Uhr

Schloßstr. 36
93186 Pettendorf
kontakt@zahnarztpraxis-pettendorf.de
www.zahnarztpraxis-pettendorf.de
Tel 09409 - 777 4 888



Zweckverband zur
Wasserversorgung der
Gruppe Naab-Donau-Regen



Wir bieten zum **01. Januar 2027** (oder früher)
eine Stelle als

Wassermeister (m/w/d),

alternativ: **Fachkraft für**

Wasserversorgungstechnik

(oder: Anlagenmechaniker/in – Elektrotechniker/in) mit
der Bereitschaft zur Weiterbildung zum
Wassermeister

Die vollständige Stellenausschreibung finden
Sie auf www.zv-naab-donau-regen.de
unter den aktuellen Meldungen.



M AUTOHAUS
Mose GmbH

- Unfallinstandsetzung - Lackiererei
- Ersatzteile
- Service- und Mietwagen
- TÜV / AU 5 x wöchentlich
- Waschanlage
- Jahres-/Halbjahreswagen
- spezielle Anfertigung für Oldtimer (Karosserie)
- Klima- und Glasservice

Wischenhofener Str. 2 • 93182 Heitzenhofen • Tel. 0 94 73 - 13 07 • Fax 0 94 73 - 86 57

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt stellen wir ein:

- eine/n **KFZ-Mechatroniker/in** (m/w/d)
- eine/n **Meister** (m/w/d)
- eine/n **leidenschaftlichen Schrauber/in** (m/w/d)

Stellenanforderungen:

- Qualitätsbewusstsein
- Führerschein Klasse B wünschenswert
- Organisationstalent und gute Kommunikationsfähigkeit
- Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Flexibilität
- Zuverlässigkeit und Sorgfalt
- Allgemeine Grundkenntnisse:
Fahrzeuge, Autotransport, Lagerarbeit

- Wir bieten:**
- Sicherer Arbeitsplatz
in einer top ausgestatteten Werkstatt
 - Vermögenswirksame Leistungen
 - Gute Vergütung und Karrierechancen
 - Tankkostenzuschuss
 - Urlaubsgeld
 - angenehme Arbeitszeiten

Wir suchen Menschen, die mit uns anpacken und wachsen wollen.
Als Familienunternehmen ziehen wir gemeinsam an einem Strang
und in dieselbe Richtung.

**Wenn du Lust auf einen dieser tollen Jobs hast,
freuen wir uns sehr auf deine Bewerbung!**



150 Jahr is her - Pettendorfer Feuerwehr

Manchmal merkt man schon nach wenigen Minuten, dass ein Fest oft mehr ist als ein Termin im Veranstaltungskalender. So war es auch vom 19. bis 22. Juni 2026 in Pettendorf.

Die Freiwillige Feuerwehr Pettendorf feierte ihr 150-jähriges Gründungsfest und eine ganze Gemeinde feiert mit. Vier Festtage lang wurde sichtbar, wie viel Zusammenhalt, Verlässlichkeit, Talent und ehrenamtliches Engagement in der Gemeinde Pettendorf steckt. Eigentlich begann dieses Fest schon lange vor dem ersten offiziellen Programmpunkt. Mit unzähligen Stunden beim Aufbau, in der Vorbereitung und später auch beim Abbau. Bei sommerlichen Temperaturen, einem vielseitigen Programm und großem Zuspruch aus der Bevölkerung entstand ein Festwochenende, das vielen Besucherinnen und Besuchern sicher noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Schon der Festfreitag machte deutlich, mit welcher Vorfreude dieses Jubiläum erwartet worden war. Mit dem Einholen der Festdamen und Festmutter Alexandra Heigl, der Patenvereine aus Kneiting und Mariaort, der Schirmherrinnen Tanja Schweiger und Franziska Prössl sowie der Ortsvereine nahm das Fest offiziell Fahrt auf.

Beim Totengedenken am Feuerwehrgerätehaus richtete sich der Blick bewusst auch zurück auf jene Mitglieder, die die Feuerwehr Pettendorf über viele Jahrzehnte geprägt, getragen und weiterentwickelt haben, dieses großartige Jubiläum jedoch nicht mehr erleben konnten.

Anschließend zog die Festgesellschaft ins Zelt ein. Mit Begrüßung, Fassanstich und den „Stoapfälzer Spitzbuam“ begann der gesellige Teil des Jubiläums. Besonders schön war auch der freudige Empfang der Partnerfeuerwehren aus Berschweiler in Rheinland-Pfalz und Pettendorf in Österreich. Sie verliehen dem Fest ein besonderes Flair über Landesgrenzen hinaus.

Der Samstag gehörte in besonderer Weise den Fahnen und den vielen Menschen, die mit ihnen verbunden sind. Beim Kindernachmittag mit Fahnenbasteln waren zunächst die jüngsten Festbesucherinnen und Festbesucher an der Reihe. Der anschließende Kinderfestzug mit den selbst gebastelten Fahnen zeigte eindrucksvoll, wie früh Begeisterung für Vereine und Dorfgemeinschaft entstehen kann. Ein besonderer Programmpunkt war der erstmals

ausgetragene Fahnenjunker-Wettbewerb, für den wir Fahnen Kössinger als Hauptsponsor gewinnen konnten. Dabei ging es nicht nur um Geschick und Ausdauer, sondern auch um die lautstarke Unterstützung der mitgereisten Vereinsmitglieder. Den verdienten Sieg sicherte sich die Freiwillige Feuerwehr Pielenhofen mit Fahnenjunker Jonas Gleisl. Der Weitestpreis ging zur Freude des Moderators Constantin Leitner nach Ober-Unterwurbach, den Meistpreis sicherte sich die FF Kareth mit weit mehr als 50 mitgereisten Fans. Am Abend brodelte das gut gefüllte Zelt erneut, als die „Geweckiner Buam + Madl“ für Stimmung sorgten. Spätestens beim Public Viewing im Kaffeezelt und in der Bar, als die deutsche Nationalmannschaft ihr Gruppenspiel noch gewinnen konnte, war die Feierlaune endgültig auf ihrem Höhepunkt.



Der Festsonntag war der feierliche Mittelpunkt des Gründungsfestes. Ganz traditionell begann der Tag mit dem Weckruf durch Böllersalven über den Pettendorfer Höhen, bevor die Gastvereine empfangen wurden und beim Frühschoppen mit „Dezent Böhmisches“ Festtagsstimmung aufkam.

Anschließend führte der Kirchenzug zum schattigen Mayerwirt-Hof, wo bei strahlendem Sonnenschein ein rundum gelungener Festgottesdienst, musikalisch untermalt vom Musikverein Pettendorf gefeiert und ein kurzweiliger Festakt abgehalten wurde. Am Nachmittag folgte der Festzug mit tausenden Menschen durch Pettendorf, für viele einer der beeindruckendsten Momente des gesamten Wochenendes. Sogar der

Himmel hatte ein Einsehen und schob eine schattige Wolke über das aufgeheizte Pettendorf. Knapp 80 Vereine mit ihren Fahnenabordnungen angeführt von den Schirmherrinnen Tanja Schweiger und Franziska Prössl sowie der Festleitung um Thomas Heigl, Tobias Wittenzellner und Roland Kager. Als Ehrengäste waren neben der Landkreisleitung der Feuerwehr und dem ersten Bürgermeister Bernhard Weigl auch der Oberbürgermeister der Stadt Regensburg Dr. Thomas Burger und der stellvertretende Ministerpräsident Hubert Aiwanger sowie eine Abordnung des brasilianischen Katastrophenschutzes angereist. Mehrere Hundert Zuschauerinnen und Zuschauer entlang der Straßen gaben dem Jubiläum einen würdigen und lebendigen Rahmen. Beim Einmarsch ins Festzelt mit Fahnenparade hatte der scheidende Fahnenjunker Florian Senninger

seinen letzten Auftritt an der Feuerwehrfahne. Der anschließende Partynachmittag mit den „Stoasberger Lumpen“ sorgte dafür, dass der Festsonntag ausgelassen in Erinnerung bleiben wird.



Auch am Festmontag war noch einmal zu spüren, wie sehr dieses Jubiläum die Menschen in und um Pettendorf bewegt hatte. Nach vier intensiven Tagen bot der Festabschluss mit dem Konzert der „Saustoisimusi“ Gelegenheit, noch einmal zusammenzukommen, zurückzublicken und das Erlebte gemeinsam ausklingen zu lassen.

Die vielen Rückmeldungen aus der Bevölkerung zeigten, dass das Fest nicht nur hervorragend besucht war, sondern vor allem als herzlich, gut organisiert, gemeinschaftlich und friedlich wahrgenommen wurde.



Ein Fest dieser Größenordnung entsteht nicht von selbst. Es lebt von den vielen Stunden, die im Hintergrund geleistet werden, von helfenden Händen, von Unterstützung, Geduld und Vertrauen und nicht zuletzt vom Mut, ein solches Vorhaben gemeinsam anzugehen. Die Freiwillige Feuerwehr Pettendorf bedankt sich deshalb herzlich und aufrichtig bei allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, den Schirmherrinnen, den Festdamen und der Festmutter, den Patenvereinen, den Ortsvereinen, den Gastvereinen, den Ehrengästen, den Grundstückseigentümern und Landwirten, den Sponsoren, den Absperreteams, der Gemeinde Pettendorf sowie allen Besucherinnen und Besuchern.

Sie alle haben dazu beigetragen, dass das 150-jährige Gründungsfest nicht nur ein Jubiläum der Feuerwehr, sondern ein starkes Zeichen für Gemeinschaft, Tradition und Zukunft in Pettendorf wurde.

Der Festausschuss beginnt nun mit den Planungen für das Helferfest ;)

Leistungsprüfung und Ehrungen im Rahmen des Jubiläums in Pettendorf

Die Pettendorfer Partnerfeuerwehr aus Berschweiler (Rheinland-Pfalz) legte im Rahmen des 150-jährigen Gründungsfestes der FF Pettendorf am Feuerwehrgerätehaus die Leistungsprüfung der Techn. Hilfeleistung Stufe 1 ab. Dabei stellte die FF Berschweiler eine Löschgruppe.

Als Schiedsrichter fungierten Kreisbrandrat Johann Bornschlegl, Kreisbrandmeister Wolfgang Heigl und Kreisbrandmeister Michael Seebauer. Unter den sachkundigen Zuschauern waren 1. Bürgermeister Bernhard Weigl und Ehrenkreisbrandrat Waldemar Knott. Die Gruppe meisterte die erforderlichen Aufgaben mit Bravour. Bei der anschließenden Abzeichen-verleihung würdigte KBR Bornschlegl und Bürgermeister Weigl, die Leistungen der Teilnehmer bei tropischen Temperaturen.



KBR Bornschlegl überreichte das Ehrenkreuz des KfV Regensburg in Silber an den Wehrführer der FF Berschweiler Heiko Schönborn und das Bayer. Feuerwehr Ehrenkreuz in Silber an den Kreisverbandsvorsitzen des Landkreises Birkenfeld Michael Dick, früher Jugendwart und Wehrführer der FF Berschweiler.

Die Freundschaft und Partnerschaft besteht seit über 42 Jahren. Bürgermeister Weigl überreichte ein Wappen der Gemeinde Pettendorf und an die Gruppe einen „Haselhofer Brand“.

Im Gegenzug überreichte der Vorsitzende des Kreisfeuerwehrverbandes Birkenfeld Michael Dick die Ehrennadeln des Kreisfeuerwehrverbandes Birkenfeld an den langjährigen Pettendorfer Kommandanten Alfred Stiegler und die ehemalige Kreisfrauenbeauftragte Antonia Amann.

Eine besondere Überraschung hatte Dick für den Mitbegründer der Patenschaft, den Pettendorfer Ehrenkreisbrandrat Waldemar Knott, diesem wurde vom Landesfeuerwehrverband Rheinland-Pfalz die Ehrennadel im Gold verliehen.



Fischer Florian

Elektromeister
Elektrotechnik rund ums Haus
Photovoltaik und mehr

Schinderbergweg 14, 93188 Rohrdorf

Fischer@electroinfo.de + 49 176 38352068



Wieder ein Projekt erfolgreich abgeschlossen!

Bei einem unserer langjährigen Stammkunden haben wir eine bestehende Photovoltaikanlage erweitert und anschließend die gesamte Anlage wieder fachgerecht in Betrieb genommen.

Nach der Inbetriebnahme wurden alle Funktionen sorgfältig geprüft – alles läuft einwandfrei und die Anlage ist bereit, noch mehr saubere Energie zu liefern.

Vielen Dank für das langjährige Vertrauen! Es freut uns immer wieder, unsere Kunden auch bei Erweiterungen und zukünftigen Projekten begleiten zu dürfen.

Du planst eine PV-Anlage oder möchtest deine bestehende Anlage erweitern? Wir beraten dich gerne!
Scheid Elektrotechnik
info@scheid-elektrotechnik.de

Ihr Partner für Energie-, Gebäude- und Heiztechnik



Haustechnik und Sanitär

www.scheid-elektrotechnik.de

Im Tal 6
93195 Wolfsegg
Tel. 09409/8699530
Fax: 09409/8699531
Email: info@scheid-elektrotechnik.de



Elektriker gesucht...



**24 Stunden
Betreuung**

- wenn Hilfe im Haushalt vonnöten ist
- zur Entlastung der Angehörigen
- wenn der ambulante Pflegedienst alleine nicht mehr ausreicht
- ermöglicht den Verbleib in gewohnter Umgebung

Im Alter daheim GbR

Peter Prunhuber	Tel. 09473 9512296
Christina Hennicke	Mobil 0151 2890 6000
Arzberger Str. 5	mail@imalterdaheim.de
93057 Regensburg	www.imalterdaheim.de






HOHENFELS

seit 60 Jahren

☎ 09472-239
graf-bau-hohenfels.de

Sterzenbach 53
92366 Hohenfels



Ihr Partner beim Immobilienverkauf

IMMOBILIEN KOLLER
93183 Kallmünz · Vilsgrasse 12
Telefon (0 94 73) 86 78
Mail: info@immobilien-koller.de
Web: www.immobilien-koller.de



IMMOBILIEN KOLLER.
seit 40 Jahren Ihr kompetenter Partner



OGV Pettendorf

Brotbackfest des OGV Pettendorf lockte zahlreiche Besucher an

Bei bestem Sommerwetter veranstaltete der Obst- und Gartenbauverein Pettendorf am 4. Juli sein traditionelles Brotbackfest und durfte sich über einen großen Besucherandrang freuen. Das Festgelände füllte sich ab 15 Uhr rasch und schon bald waren alle aufgestellten Bänke und Sitzplätze vollständig besetzt.

Die Gäste genossen die angenehme Atmosphäre und das gesellige Beisammensein unter freiem Himmel. Die sommerlichen Temperaturen und der strahlende Sonnenschein sorgten für ideale Bedingungen und trugen wesentlich zum Gelingen des Festes bei. Im Mittelpunkt des Festes standen jedoch wie jedes Jahr die frisch gebackenen Brote aus dem Backofen des OGV. Mit ihrer knusprigen Kruste und dem unverwechselbaren Geschmack überzeugten sie erneut auf ganzer Linie.



Das Brotbackfest bot einmal mehr Gelegenheit, Nachbarn, Freunde und Vereinsmitglieder zusammenzubringen und einige gemütliche Stunden in geselliger Runde zu verbringen. Die große Besucherzahl und die rundum positive Stimmung zeigen, dass sich die Veranstaltung als fester Bestandteil des gesellschaftlichen Lebens in Pettendorf etabliert hat.

Der OGV Pettendorf kann somit auf ein rundum gelungenes Brotbackfest 2026 zurückblicken, das den Gästen sicherlich noch lange in guter Erinnerung bleiben wird.



Brotbacktag des OGV Pettendorf am 8. August 2026

- Vorbestellung von maximal 2 Broten unter Tel 09409/862624 (AB) oder per Mail an brot@ogvpettendorf.de
- Abholung zwischen 14.30 und 15.00 Uhr am OGV Gelände in Neudorf (Hochweg)
- Preis für 1,5 kg Brot 7 €, für OGV Mitglieder 5 €



Bürgerstiftung Pettendorf

Die Bürgerstiftung Pettendorf bedankt sich für zwei außergewöhnliche Spendenaktionen:

Anlässlich Ihrer Verabschiedung verzichteten der ehemalige Bürgermeister Pettendorfs, Eduard Obermeier, und sein Geschäftsleiter, Martin Antretter, auf Geschenke und wünschten sich seitens der geladenen Gäste Spenden für die Bürgerstiftung. Auf diese Weise konnte sich die Bürgerstiftung über 950,- € dringend benötigter Spenden freuen.

Auch ein trauriges Ereignis kann Anlass für eine gemeinwohlorientierte Spende sein wie die Pettendorfer Bürger Michael und Walfried Achhammer anlässlich des Todes Ihrer Mutter bewiesen. Statt Grabbeigaben wünschten Sie sich Spenden und veröffentlichten dies auch auf der Todesanzeige.

Im Namen der Bürgerstiftung Pettendorf danken erster und zweiter Vorsitzender, Horst Schmid und Dieter Lohr, den Spendern für Ihre großzügige Unterstützung.

Die Bürgerstiftung Pettendorf ist auf regelmäßige Spenden angewiesen, um Einzelprojekte aber auch laufende Kosten finanzieren zu können. So verschlingen etwa die Wartungskosten für die 6 von der Stiftung im Gemeindegebiet betriebenen Defibrillatoren, Verwaltungskosten und die Gebühren für den Betrieb der Homepage jährlich einen 4-stelligen Betrag.

Die Bürgerstiftung Pettendorf würde sich daher freuen, sollten diese beiden besonderen Aktionen auch Sie motivieren, Ihre Geschenke in Spenden umzuwandeln. Kontaktadressen und Spendenkonten finden Sie auf unserer Homepage:

www.buergerstiftung-pettendorf.de

Eine Bitte

Beachten Sie die hier im Blatt geschalteten Werbungen.

Danke.

Ohne unsere Inserenten wäre die Herstellung und kostenlose Verteilung an Sie nicht gewährleistet.

So schön kann Bauen sein



Im Tal 4
Tel: 09409-667

93195 Wolfsegg
Fax: 09409-2582

www.pirzer-bau.de
info@pirzer-bau.de

Unsere Leistungen:

- Planung von Ein- und Mehrfamilienhäusern
- Schlüsselfertiges Bauen
- Erstellung von Eigenheimen und sonstigen Bauten
- Erstellung von Außenanlagen und Pflasterarbeiten





Pettendorf-Pielenhofen-Wolfsegg

Jede Wasserschale zählt – Kleine Oasen für unsere heimische Tierwelt

Wer in den vergangenen Tagen und Wochen durch unsere Gemeinden gegangen ist, hat die Folgen der anhaltenden Hitze und Trockenheit überall gesehen: Ausgedörrte Wiesen, braune Rasenflächen und immer weniger Wasser in Bächen und Gräben. Was für uns Menschen unangenehm ist, kann für viele Wildtiere schnell lebensbedrohlich werden. Vögel, Insekten, Igel, Eichhörnchen und viele andere Tiere finden in den Sommermonaten immer weniger Wasserstellen. Dabei kann jeder von uns mit wenig Aufwand helfen. Eine flache Schale mit frischem Wasser im Garten, auf der Terrasse oder sogar auf dem Balkon kann für viele Tiere zur lebenswichtigen Trink- und Badestelle werden. Besonders Amseln, Meisen, Rotkehlchen oder Spatzen nutzen solche Wasserstellen nicht nur zum Trinken, sondern auch zur Gefiederpflege und Abkühlung.

Auch Wildbienen, Hummeln und Schmetterlinge benötigen Wasser. Wichtig ist dabei, einige Steine oder kleine Äste in die Schale zu legen. Sie dienen als sichere Landeplätze und verhindern, dass die Insekten ertrinken. Ebenso freuen sich Igel, Eichhörnchen und andere kleine Säugetiere über flache Wasserschalen, wenn natürliche Wasserquellen versiegen.

Mindestens ebenso wichtig wie das Aufstellen der Wasserstelle ist ihre Pflege. Gerade bei hohen Temperaturen können sich Bakterien und Krankheitserreger schnell vermehren. Deshalb sollte das Wasser möglichst täglich gewechselt und die Schale regelmäßig mit einer Bürste und klarem Wasser gereinigt werden. Auf chemische Reinigungsmittel sollte dabei unbedingt verzichtet werden.

Ein halbschattiger Standort hält das Wasser länger kühl und verringert die Verdunstung. Für Vögel ist außerdem wichtig, dass sie ihre Umgebung gut überblicken können, während Sträucher oder Bäume in der Nähe Schutz bieten, ohne dass Katzen dort unbemerkt lauern können.

Unsere Gärten gewinnen durch solche kleinen Maßnahmen nicht nur an Leben – sie werden in Zeiten des Klimawandels zu wichtigen Rückzugsorten für viele heimische Tierarten. Jede Wasserstelle hilft und kann in langen Hitzeperioden überlebenswichtig sein.

5 Tipps für eine tierfreundliche Wasserstelle

- Wasser möglichst täglich erneuern.
- Schalen regelmäßig nur mit Bürste und klarem Wasser reinigen.
- Steine, Kies oder Äste als Ausstiegshilfe für Insekten einlegen.
- Die Wasserstelle im Halb- oder lichten Schatten aufstellen.
- Mehrere kleine Wasserstellen sind besser als eine große.

Als LBV-Ortsgruppe freuen wir uns über jeden Garten, jede Terrasse und jeden Balkon, auf denen eine Wasserstelle eingerichtet wird. Es sind oft die kleinen Maßnahmen, die eine große Wirkung entfalten. Wenn viele Menschen in unseren Gemeinden mitmachen, entsteht ein Netz kleiner Wasserstellen, das unserer heimischen Tierwelt hilft, die immer häufiger auftretenden Hitze- und Trockenperioden zu überstehen.

Herzlichen Dank an alle, die mithelfen, unsere Gemeinden ein Stück lebenswerter zu machen – für Mensch und Natur gleichermaßen.

Karsten Hofmann

Ein Pflanzenuntersetzer, ein Stein und fertig ist die lebenswichtige Wasserstelle für Insekten, Vögel, Igel und Co. Foto K.Hofmann



Mit ein wenig handwerklichen Geschick lässt sich aus einem Untersetzer und ein paar Leisten eine katzensichere Vogeltränke bauen. Foto K.Hofmann



Wo Wasser ist, ist Leben: Ein naturnaher Gartenteich wird in heißen Sommern zur Rettungsinsel für Vögel, Insekten, Amphibien und kleine Säugetiere.

Foto K.Hofmann

Zur Beachtung

Redaktionsschluss (18 Uhr) ist Redaktionsschluss.

Wir fertigen für Sie:

- Gartentore - Zäune - Balkone -
 - Treppen - Tore - Überdachungen -
- nach Ihren Wünschen und Vorgaben.

METALLBAU
EICHENSEHER

Individueller Metallbau, angepasst an Ihr Leben

Meisterbetrieb

Gerd Eichenseher

Gutenbergstr. 9

93133 Burglengenfeld

Mobil 01522 8803338

info@metallbau-eichenseher.de

www.METALLBAU-EICHENSEHER.DE



Pettendorf

Ein Fest für Bücherfans – „Gerstensaft trifft Lesestoff“ und Start des Sommerferien-Leseclubs in Pettendorf

Mit dem Tag der offenen Tür ist am 17. Juli in der Gemeindebücherei Pettendorf der Sommerferien-Leseclub „Lesen, was geht!“ gestartet. Zahlreiche Kinder warteten gespannt auf die Öffnung des roten Vorhangs, hinter dem mehr als 50 neue Bücher exklusiv für die Clubmitglieder bereitstanden. Kaum freigegeben, waren die ersten Titel auch schon ausgeliehen.



Bis zur Öffnung der Bücher konnten sich die Kinder die Zeit mit einer Bastelaktion vertreiben, bei der aus alten Buchseiten fantasievolle Lesezeichen entstanden. Außerdem wurden die neuen

Gesellschaftsspiele der Bücherei ausgiebig getestet und sorgten für viel Spaß.

Wer mitmachen möchte, kann sich noch bis zum Ende der Sommerferien anmelden. Für jedes gelesene Buch gibt es einen Stempel, und alle Teilnehmenden dürfen sich auf attraktive Preise freuen, die beim Abschlussfest am 20. September verlost werden.

Doch nicht nur die jungen Leserinnen und Leser kamen zum Ferienauftakt auf ihre Kosten: Am Abend erlebten die zahlreichen Besucherinnen und Besucher der Veranstaltung „Bier & Buch“ einen gelungenen Sommerabend in der Bücherei Pettendorf. Unter dem Motto „Gerstensaft trifft Lesestoff“ wurden einige der diesjährigen Sommernovitäten vorgestellt.

Zwischen den kurzweiligen Buchempfehlungen, die Lust auf spannende Lesestunden in den Ferien machten, sorgte Andreas Barbian mit Wissenswertem und interessanten Informationen zu ausgewählten Bieren für die passende Ergänzung. Die gut gefüllte Büchereiwiese bot den idealen Rahmen für einen unterhaltsamen und geselligen Abend.

Pünktlich zu den Sommerferien hat die Bücherei ihr Angebot um rund 160 neue Medien erweitert. Das Büchereiteam wünscht allen Leserinnen und Lesern – ob groß oder klein – schöne Ferien und viel Freude mit dem neuen Lesefutter.



FFKneiting

Die Freiwillige Feuerwehr Kneiting gratuliert

Ende Juni feierte unser Feuerwehrmitglied Helmut Schuhmann seinen 85. Geburtstag.

Zu diesem Anlass gratulierte dem Jubilar, eine kleine Abordnung, persönlich zu seinem Ehrentag. Im Namen der Feuerwehr wurde ihm ein Präsent überreicht.

Helmut gehört seit vielen Jahrzehnten zu unserer Feuerwehrfamilie und unterstützt uns als passives Mitglied.

Lieber Helmut, die Kneitinger Feuerwehr bedankt sich für deine jahrelange Unterstützung unserer Wehr und gratuliert dir herzlich zu deinem Geburtstag. Möge das kommende Jahrzehnt voller Freude, Glück und Gesundheit sein!

Donnerstag
8.10.26, 19 Uhr
Mayerwirt
Pettendorf

**BIDIREKTIONALES
LADEN** E-Autos künftig als
Speicher nutzen?

Vortrag von
Wolfgang Wegmann
Vorstand des Solarförderevereins Samos e.V.
und des Solarverbands Bayern e.V.

www.gruene-pettendorf.de

BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN

PHOTOVOLTAIK + STROMSPEICHER

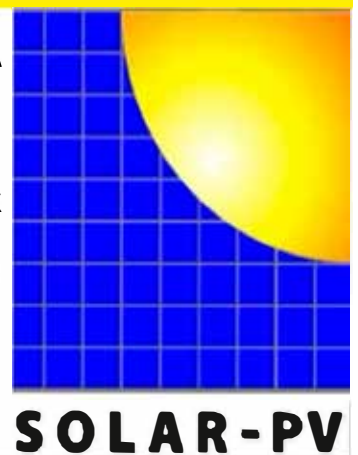
Beratung - Planung - Montage - Service

Erfahrung seit über 25 Jahren



Roland Plodek
Schloßstraße 32
93186 Pettendorf

0151 18455983
info@solar-pv.de
www.solar-pv.de





Hitzerekord im Juni erst der Anfang – Handlungsbedarf!

So richtig wurde es eigentlich gar nicht wahrgenommen, aber im Juni 2026 hatten wir Temperaturen, wie sie seit Beginn der Wetteraufzeichnungen noch nie dagewesen sind. Meteorologen weisen darauf hin, dass diese 38 Grad kein Einzelfall bleiben werden, sondern dass wir in nächster Zeit mit noch höheren Rekorden rechnen müssen. Der Klimawandel ist in vollem Gange, er kann nicht mehr aufgehalten, sondern höchstens noch etwas verlangsamt werden. Dürreperioden werden länger, mit Starkregen-Ereignissen muss gerechnet werden. Es besteht großer Handlungsbedarf.

1. Technischer Schutz

Diese Lösungen kosten etwas, wirken aber sehr schnell. Am meisten durch Hitze gefährdet sind Kranke, Kinder und Ältere. Bei Kindern sinkt die Leistungsfähigkeit ab 25 Grad mit jedem weiteren Grad stärker ab und sie sind auch mehr von Hitzschlägen bedroht. Eine Nachfrage hat ergeben, dass der Hitzestau in Klassenzimmern unserer Schulen enorm ist. Wir sind es unseren Kindern schuldig, ihre Räume mit **wirkungsvollen Beschattungen und Klimaanlage** auszustatten. Dies gilt auch für Hort- und Nachmittagsbetreuung. Auch ist darüber nachzudenken, wo **klimatisierte Schutzräume** zur Verfügung gestellt werden können. Dach-PV-Anlagen liefern übrigens genügend Strom genau dann, wenn uns die Sonne Hitze beschert.

2. Natürlicher Schutz

Kürzlich bemerkten wir bei einer Radtour von Pielenhofen nach Kallmünz, wie angenehm es ist, wenn an vielen Stellen Bäume den Radweg begleiten. Kein Vergleich zur prallen Sonne. Da in Zukunft auch die Hautkrebsgefahr zunimmt, sollten wir sofort mit der Erfassung aller Flächen beginnen, auf denen **Bäume gepflanzt** werden können. An Straßen und (Feld-)Wegen, Park- und öffentlichen Plätzen, in Gärten, auf Pausenhöfen, Spielplätzen usw. Bäume senken die Umgebungstemperatur, gleichzeitig spenden sie Schatten, der kurzfristig den Körper vor Überhitzung und langfristig die Haut vor Krebs schützt. Laubbäume an der Südseite von Häusern wirken besser als Sonnensegel. Im Winter lassen sie die Sonnenstrahlung wieder durch. Man muss bedenken, dass Bäume recht lange Zeit zum Wachsen brauchen. Umso größer ist der sofortige Handlungsbedarf.



Bäume helfen übrigens auch, uns vor Trockenheitszuschützen. Ihr Schatten verlangsamt die Austrocknung der Erdoberfläche. Darum sind Wälder Wasserspeicher. Über Verdunstung liefern Bäume sogar einen beträchtlichen Anteil der Niederschläge. Und damit sind wir beim Grund- und Trinkwasser. Die Gemeinden sind für die Gewässer 3. Ordnung zuständig. Bisher wurde oft nur an möglichst schnelle Wegleitung der Niederschläge gedacht. Man sollte jedoch

die gesetzlich vorgeschriebenen **Gewässerabstandsflächen** der Landwirtschaft nutzen, um den Abfluss zu verlangsamen und damit die Versickerung des Regenwassers zu fördern. Auch hier können Gehölze einen wichtigen Beitrag leisten.

Bäume in der Landschaft wurden bisher oft als Beeinträchtigung der Landwirtschaft angesehen. Mit der Wahl der richtigen Arten und Pflanzstellen kann dies verhindert werden.

All diese Maßnahmen sind große Herausforderungen für die neu gewählten Gemeindevertreter. Sie können hier Weitblick und Entschlossenheit zeigen. Wann steht das Thema auf der Tagesordnung? Es wäre schön, in einer öffentlichen Veranstaltung über das Thema sprechen zu können.

Alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, die sich für unsere Themen interessieren oder Anregungen oder Kritik haben, sind zum nächsten Treffen der Ortsgruppe am Donnerstag den 10.9.26 in Pettendorf, Café Dezentral, um 19.30 Uhr, herzlich eingeladen.

H. Bogner

Foto: Eiche im Feld bei Tremmelhausen

autoPRO Feldmeier

Autohaus Feldmeier GmbH

Dacia Renault

Neu- und Gebrauchtwagen	Kundendienst
Unfallinstandsetzung	Ersatzteile
Leasing - Finanzierung - Versicherung	Leihwagen
Reifen-Service - TÜV und AU	Optische Vermessung

Dinauer Str. 4
93183 Kallmünz
 Tel. 09473/268

Parsberger Str. 31
92366 Hohenfels
 Tel. 09472/907293

www.autohaus-feldmeier.de

Wir zaubern Ihnen ein Lächeln in Ihr Gesicht

Fachpraxis für Kieferorthopädie

Dr. med. dent. Thomas Scheuerle
Bernsteinstraße 1 · Nittendorf
Tel. 0 94 04 / 609 25 99

www.kieferorthopädie-nittendorf.de

invisalign
Die klare Alternative zur Zahngipse

Töpfermarkt beim Prösslbräu am 16./17. August

50 Aussteller aus ganz Deutschland, Bayern und der Region freuen sich sehr, ihre Arbeiten wieder präsentieren zu können und bedanken sich herzlich für Ihr Kommen und die Unterstützung.

Die meisten der Handwerker und Keramikünstler sind immer wieder dabei auf dem Markt vor den Toren Regensburgs. Sie stellen ihre Arbeiten in den Werkstätten selbst her, Händler wird man auf dem Markt nicht finden.

Dies ist auch eines der entscheidenden Kriterien für eine Teilnahme bei unseren Töpfermärkten, es wird von den Besuchern gewünscht und „belohnt“: der direkte Kontakt, die Originalität, die professionelle handwerkliche Arbeit. Besonders zu erwähnen sind die zahlreichen neuen Teilnehmer, vor allem junge Keramiker und Keramikerinnen mit ihren spannenden Arbeiten, welche gleichermaßen zeitlos aber auch modern gestaltet sind.

Kaum ein anderes Handwerk kann auf eine so lange Geschichte und Tradition zurückblicken. Überall in der Welt sind Gefäße aus Ton für den täglichen Gebrauch unentbehrlich, Keramikunst ist ein wesentlicher Teil kultureller Identität.

Diese Tradition fortzuführen und mit zeitgemäßen Vorstellungen in Einklang zu bringen ist eine große Herausforderung für unsere Töpfer und Keramiker. Ein Töpfermarkt ist das ideale Forum zur Präsentation dieser Ergebnisse. Hier findet die Begegnung statt mit den Handwerkern, die Arbeiten entstehen allesamt in den Werkstätten der Aussteller, z.T. noch in kleinen Familienbetrieben. Massenproduktion und Handelsware sind tabu.

Zu den wenigen Nicht-Töpfern auf dem Markt zählt seit vielen Jahren Norbert Grimmer aus dem Erzgebirge mit seinem vielfältigen Angebot an Korbwaren und Flechtwerk. Mit dabei ist auch wieder Bürstenbinder Volker Kees aus dem Schwarzwald mit allerlei Bürsten, Pinseln, Besen. Eine Premiere ist es für die Feinsattler- und Täschnerwerkstatt von Winfried Hauk. Er verarbeitet hochwertiges, völlig ungiftiges regionales Leder, welches in zeitaufwendiger Grubengerbung mit rein pflanzlichen Gerbstoffen hergestellt wurde. Es gibt also wieder viele spannende Dinge zu entdecken auf dem Markt.

Gaststätte und Biergarten der Familie Prössl sorgen wie jedes Jahr für das leibliche Wohl der Besucher.

Der Markt findet am 16. und 17. August von 10 bis 18 Uhr statt, Eintritt 2,- (ab 18 J./ Schüler und Studenten freier Eintritt), Parken und Zugang zum Biergarten frei



TÖPFER MARKT

ADLERSBERG

50 Aussteller beim
Prösslbräu



Eintritt 2,- Euro



15/16. Aug.

Sa/So 10 - 18 Uhr

www.maerkte.info



Seit  1838

Prösslbräu Adlersberg

...wo süffiges Bier,
gutes Essen und
gepflegte Gastlichkeit
zu Hause sind.



Tel. (09404) 1822 www.adlersberg.com

Zahnmedizin goes digital:

**Statt Abdruckmasse im Mund
ein topmoderne Intraoralscan
bei uns!**

Unser Beruf ist einer der
schönsten, die es gibt,
denn wir sorgen dafür,
dass Sie uns lächelnd
wieder verlassen.



DR. MED. DENT. JUDITH WEISS
PRAXIS FÜR ZAHNHEILKUNDE

www.zahnarztpraxis-dr-weiss.de
rezeption@zahnarztpraxis-dr-weiss.de

Hauptstraße 27a • 93186 Pettendorf • Tel: 09409 861430

Öffnungszeiten	Mo.:	8 - 12h und 14 - 18:30h
	Di.:	7 - 11h
	Mi.:	8 - 12h und 16 - 20h
	Do.:	8 - 12h und 14 - 18h
	Fr.:	8 - 12h

Klima... Hinweis

Achtung, Autofahrer!

Klimaanlagen-Verbot im Sommer – Wer hätte das gedacht?

Stell dir vor: Du sitzt in deinem Auto, die Sonne knallt, und du bist der König der Straße mit deiner Klimaanlage, die dir frische Luft ins Gesicht bläst. Doch halt! Eine mysteriöse Person zeigt mit dem Finger auf die Luftschlitze und denkt sich: „Was ist das für ein verrückter Sommer?“

Ja, du hast richtig gehört! Während du denkst, du bist der Herrscher über die Kühle, gibt es ein geheimes Klimaanlage-Verbot für Autos, das viele ahnungslos ignorieren. Und das kann richtig ins Geld gehen! Denn wie wir alle wissen: Unwissenheit schützt vor Strafe nicht – und das gilt auch für die Klimaanlage!

Klimaanlagen-Verbot: Wer nicht aufpasst, zahlt!

Die gute Nachricht: Die Klimaanlage im Auto ist nicht das Problem – solange das Auto fährt! Aber wehe, du hältst an! Denn dann wird's ernst: Der Motor muss laufen, und das ist ein No-Go, wenn es um unnötigen Lärm und Abgase geht.

Laut Paragraph 30 der Straßenverkehrsordnung ist das ein Verstoß, der dir bis zu 80 Euro kosten kann.

Und das ist noch nicht alles!

In anderen europäischen Ländern wird das Thema Klimaschutz ernst genommen. In Italien kann dich das Vergehen zwischen 223 und 444 Euro kosten – da wird selbst der heißeste Sommer kühl! In Österreich sind es 75 bis 150 Euro, und in Großbritannien gibt's ein „Schnäppchen“ für 25 Euro.

Dänemark und die Schweiz lassen sich auch nicht lumpen: 67 und 60 Euro sind die Preise für das „Klimaanlagen-Delikt“.

Also, liebe Autofahrer: So verlockend die kühle Brise auch ist, vielleicht ist es an der Zeit, nach Alternativen zu suchen. Schließlich will niemand mit einem dicken Bußgeld nach dem Urlaub zurückkommen!

KI (Klima...) Hinweis

Stephen Hawking hat Künstliche Intelligenz als eine der größten Errungenschaften der Menschheit gesehen – und gleichzeitig eindringlich gewarnt. Denn was als Fortschritt verkauft wird, kann zur Bedrohung werden: Eine hochentwickelte KI kann entweder das Beste sein, was uns passiert – oder das Schlimmste. Der Grund ist simpel: Wenn Maschinen die menschliche Intelligenz übertreffen und sich selbst immer schneller optimieren, wird Kontrolle zur Ausnahme. Und dann wird aus „Entwicklung“ sehr schnell ein System, das sich der demokratischen Steuerung entzieht.

Die Ambivalenz der KI

Hawking wusste, was diese Technologie bringt. Er wusste aber auch: Sobald aus Werkzeugen Akteure werden – sobald Systeme sich weiterentwickeln können – entsteht ein gefährlicher Kreislauf. Exponentielles Wachstum ist nicht nur eine technische Beschreibung, sondern eine politische. Während die menschliche Evolution biologisch zu langsam ist, entwickelt sich KI viel zu schnell. Ergebnis: Wir werden nicht „mitziehen können“, wenn die Entscheidungen längst bei denen liegen, die KI bauen, finanzieren und einsetzen. Konkrete Gefahren – und warum sie nicht abstrakt sind
Hawking hat vor allem vor dem gewarnt, was wir nicht mehr stoppen können, wenn es erst einmal läuft:

- Autonome Waffen: Systeme, die selbstständig töten, machen Grenzen und Verantwortlichkeit lächerlich. Und sie landen – früher oder später – dort, wo Gewalt Menschenleben frisst: auch bei Terroristen.
- Gesellschaftliche Kontrolle: KI kann zu einem Machtmultiplikator werden. Für neue Regime, für wenige Mächtige – und gegen die große Mehrheit der Bevölkerung.
- Keine Ausrede für späte Regulierung: Seine Forderung war klar: Wissenschaft und Politik müssen KI früh, konsequent und proaktiv begrenzen – nicht erst dann handeln, wenn das Kind längst in der Datenmine steckt.

Was viele unterschlagen – der eigentliche Alarm

Und jetzt kommt der Punkt, den man in solchen Debatten viel zu oft wegwäscht, während über „Innovation“ gefeiert wird:

- Die Übermacht der Tech-/Konzernriesen wird zunehmen. KI wird nicht neutral verteilt, sondern dort konzentriert, wo Kapital Kontrolle besitzt.
- Der Ressourcenverbrauch wird massiv steigen: Strom, Rechenzentren, Infrastruktur – und damit der ökologische Fußabdruck. Fortschritt ohne Energierahmen heißt: Klima wird wieder zur Verhandlungsmasse.
- Investoren setzen auf Wachstum, nicht auf Grenzen. Wer Profite will, braucht Beschleunigung – selbst wenn Technik und Folgen außer Kontrolle geraten.
- „Bots“ und KI-gestützte Systeme beeinflussen immer stärker die Willensbildung im Alltag: Meinung, Reichweite, Debatten, Entscheidungen. Und das passiert zunehmend – ob über staatliche Akteure, über Konzerninteressen oder über rechte Strömungen und ihre Netzwerke.

In diesem Sinne

Alle Macht der KI? Nein. Alle Macht muss bei den Menschen bleiben. KI darf nicht machen, was sie kann – sondern nur das, was demokratisch beschlossen ist: mit harten Regeln, wirksamen Kontrollen und klaren Grenzen. Und mit einem echten Klimablick:

Wer KI ohne Emissions- und Ressourcenbilanz fordert, betreibt keine Zukunftspolitik – sondern Ausreden.

(Anm: der Promter ist der Redaktion bekannt :))



DRUCKSERVICE

ANDREAS WEISS

Ihr Partner für ...



- Fahrzeugbeschriftungen
- Hallen- & Fensterschilder



- Umfangreiche Werbemittel



**Textildruck &
Werbemittel-Shop**



- Digital- & Offsetdruck



**Klimafreundlich
drucken**



www.druckservice-weiss.de